



# 重建教育主體性的花蓮縣原住民族部落大學

教育主体性を再建する花蓮県原住民族部落大学

Hualien Aboriginal Community University Highly Values Educational Subjectivity

文・圖 | Sifo Lakaw 鍾文觀 (花蓮縣原住民族部落大學執行長)

**經過** 長年經驗累積而來的原住民族文化生態智慧，在經歷了400多年的殖民與同化教育，不僅使得原住民族的社會文化支離破碎，斷裂的文化臍帶，更讓下一代陷入認同的迷霧中遍尋不著自我，如同失去南島航海民族智慧的汪洋孤船般，只能在大洋中迷航流浪著。

## 推動賦權 彰顯部落教育主體性

回應原住民族在教育上所遭遇到不平等的權力關係，花蓮縣原住民族部落大學（以下簡稱花蓮部落大學），回到累積原住民族知識的部落視角來推動部落教育的發展，不僅要讓族人擁有平等的權力獲得教育的機會，在教育的内容上更要讓族群部落擁有教育規劃的能力與權力，依族群部落的意



花蓮部落大學與族群部落合作開發原住民族知識課程及教材。

願，合作開發在地學習的課程及教材。這種「重建」族群部落教育權力的做法，即是花蓮部落大學始終秉持的教育「賦權」理念。

舉例來說，花蓮部落大學透過與族群部落結盟的方式，組成族群顧問團，部落成員透過部落會議及課程座談會發揮

教育自主的權力，提出部落教學方案及規劃內容；花蓮部落大學則扮演協助提供教學資源的角色，透過雙方的合作模式營造相互討論及對話的場域空間，讓部落成員不只是接受教育機會的「受惠者」，也成為有自我主體意識的「參與者」。不過，話說回來，要達



串聯花蓮部落大學跨族群部落課程之文化沉浸式旅遊行程。

成族群部落賦權的目的絕非一蹴可幾，由於殖民者對原住民族教育權力長期剝奪所致，當今原住民族本身未必能覺察不平等的存在，一開始需要透過「去殖民」的手段，讓部落成員對於當前不平等的結構進行批判。

花蓮部落大學即透過課程座談會，帶入當前國內外原住民族議題的討論，目的在引發部落成員產生有意改變的力量，自覺並體認原住民族知識跟教育被剝奪的不平等關係，進而掌握權力來規劃部落的教育內容，促進傳統知識的重建與部落組織的發展。總而言之，花蓮部落大學對於族群部落的教育「賦權」，是以「重

建」權力的角度切入培育部落運作權力的能力，而非以殖民者的視角將權力「回歸」予族群部落的做法。

### 結合傳統知識 發展文化沉浸式課程

原住民族知識是由不同世代經驗中累積而成，花蓮部落大學今日透過賦權，以傳統領域做為基地，開設原住民族知識課程，如民族語言、歷史、祭儀、歌謠、工藝、部落運作、自然資源與傳統領域等，課程結合與知識內容相關之空間環境，強調知識的親身實踐與參與，讓學習者沉浸在文化環境當中，將經驗的知識轉化為自身能力的一部分。以

花蓮部落大學回到累積原住民族知識的部落視角來推動部落教育的發展，不僅要讓族人擁有平等的權力獲得教育的機會，更要讓族群部落擁有教育規劃的能力與權力。這種「重建」族群部落教育權力的做法，即是教育「賦權」理念。



「Mipacok（傳統殺豬）方法技術與Pakilac（傳統分食）價值倫理課程」為例，為重溯部落傳統文化的倫理關係，我們邀請部落耆老帶領學習者親自示範操作Mipacok，模擬不同類型的儀式或集會的分食方式，重現阿美族的倫理價值體系，讓學習者親身體驗部落和家族的分食過程，領會Pakilac的細節是如何使個體凝聚起來，建立個體間的關係與連結，產生集體的感覺。

在課程的設計上，我們打破單一知識孤立的教學方式，





花蓮部落大學將持續與族群部落合作發展原住民族知識教材，透過融合傳統文化的教育過程，展現原住民族的價值觀，同時也關注後殖民教育的做法，建立族群部落的教育體制，希望能夠不斷流失的原住民族知識及瓦解的社會注入一股強心針。



以核心課程（Core Curriculum）的概念，合併其他與核心主題相關的知識範疇，成為一個更廣泛的傳統知識內容。以傳統植物編織的課程為例，無論是運用苧麻、香蕉絲、月桃葉或藤編等素材的傳統編織技藝課程，除了傳授工藝技巧以外，同時也結合與這些編織有關的族群部落文化、歷史、產業以及編織植物生態等知識，不僅要讓學習者能有機會接觸族群部落在文化上與植物間的關係，也能瞭解植物的生態與環境的關係。

另外一個例子是以阿美族



傳統苧麻編織影像紀錄教材製作過程，內容包含歷史、苧麻生態、抽絲與編織完整工序介紹。

「家屋」為核心的課程，內容除了有家屋的概念、組織結構、家族與氏族、家屋的位置與構成，還融入與家屋生活有關的知識範疇，如製陶（採土、練土、燒陶、取陶）、水源（水源會議、尋找水源、引水與分水、民生用水與農業用水、水源維護）、造船（形式、材料、工具、工法）、服飾（服飾裝飾技法、刺繡針法、刺繡圖紋、繡線種類與顏色），以及其他與家屋生活相關之儀式等知識內容，使課程沉浸在傳統家屋的文化環境中，透過文化沉浸式的在地知識實踐，引導學習者有系統地認識原住民族知識體系。

除此之外，花蓮部落大學也運用現代知識來發展原住民族知識的現代性，例如結合

飲食文化與現代烹飪、自然資源與休閒管理、部落議題與影像記錄、族語歌謠與音樂技術等，強調以原住民族文化脈絡為基礎，發展原住民族知識的現代應用，我們相信課程的創化不僅可以突顯原住民族知識的價值，也能創造原住民個人生存及族群集體發展的優勢。

### 與部落合作開發原住民族知識教材

花蓮部落大學與族群部落密切合作，共同開發原住民族知識課程及教材。教材的編撰是由族群部落成員主導知識內容，發揮內部動員的能力，邀集其成員共同參與討論，花蓮部落大學協助軟硬體資源的共享，運用地地機構（一般大學、在地學校、協會、青年組



織、婦女組織、教會和鄉鎮公所等)以及相關資源的串聯，進行傳統知識教材的製作。教材的內容可劃分為族群和部落領域，提供一個族群整體或部落在地知識體系等不同範疇的教材，如「布農族語歌謠學習教材」、「阿美族傳說故事繪本」、「撒奇萊雅族團體族語實用教材」等，即是以族群為主體的教材；以部落為主體的教材則有「卓溪部落巒社群布農族民族植物」、「港口部落阿美族海洋生活知識繪本」、「馬遠部落丹社群布農族傳統歲時祭儀教材」等。教材的樣式除了製作成本書籍以外，還製作以族語發音、雙語文字呈現的影音教材，如《Keliw 芋麻編織知識紀錄影片》、《Radiw Sanay : Kiko和

Natawran部落音樂採集與應用CD及手冊》等，以多元化的教材樣式，提供多媒體、廣播、電視及youtube線上學習使用，強化教材的可近性與互動性。

每一門傳統知識課程和教材，都代表著族群部落知識的累積與深根。透過課程培育在地人才，更串聯起跨族群、跨部落的文化生態知識，呈現部落族人具備的知識能力；藉由推出文化沉浸式的學習課程

(Cultural Immersion Program)，提供不同區域(如秀姑巒溪流域、東海岸、中央山脈等區域)的跨文化知識旅遊單元；透過部落知識之旅，學習不同族群部落的文化、土地管理、生活習俗、植物應用、藝術表現以及當代族群發展等主題，擴大旅行者的原住民族知識視野。

### 未來願景

花蓮部落大學將持續與族群部落合作發展原住民族知識教材，透過融合傳統文化的教育過程，展現原住民族的價值觀，同時也關注後殖民教育的做法，建立族群部落的教育體制，希望為不斷流失的原住民族知識及瓦解的社會注入一股強心針，在強調保留知識原有的傳統價值下，帶動知識的創新與現代性的發展，以解決原住民族生存及認同所面臨的挑戰，促進原住民族獲得更大的成就。◆



### Sifo Lakaw 鍾文觀

阿美族，花蓮縣玉里鎮Lohok(樂合部落)人。現就讀東華大學族群關係與文化學系博士班。現任花蓮縣原住民族部落大學執行長，與部落大學夥伴長期推動原住民族知識的振興。